

Vishaalaakshim

Ragam: Panthuvrali (kAshIrAmakriya; 51st Melakartha Ragam)

ARO: S R1 G3 M2 P D1 N3 S ||

AVA: S N3 D1 P M2 G3 R1 S ||

Talam: Misra Chapu

Composer: Dikshitar

Version: D.K. Jayaraman

Lyrics Courtesy: Todd McComb's www.medieval.org

(<http://www.medieval.org/music/world/carnatic/dikshitar.html>)

Pallavi:

vIshAIkSIIm vishvEshIm bhajarE rE mAnasa sadA

Charanam:

kAshIrAjHnIm kapAlinIm vinOda jAlinIm vAriNIm pAshamOcanIm prasiddhinIm IshAnIm guruguha
jananIm

Meaning: (From T.K. Govinda Rao's book)

P: Oh (“Re”) mind (“manasaa”), constantly worship(“bhajare”) the Eternal Mother! She has large (“vishaala”) eyes (“akshim”) and she presides over the entire universe (“vishvesheem”).

C: She is the goddess (“raagnim”) who resides in Kaashi. She is the wife of Kapaali (the form of Shiva holding skulls – “kapaali”). She is entranced (“jaaliniam”) with music (“vinoda”). She is the one who gives boons (“Vaarinim”). She liberates (“mochanim”) the soul from the noose (“pasha”) of earthly attachments. She is the famous one (“prasidhinim”). She is the wife of Eeshan (“eeshaaneem”). She is the mother (“jananim”) of lord guru guha (“Guruguha”).

Pallavi:

vIshAIkSIIm vishvEshIm bhajarE rE mAnasa sadA

She has large (“vishaala”) eyes (“akshim”) and she presides over the entire universe (“vishvesheem”).

; ; D | P ; D ; || dN ; , | sn D d N , || S ; ; | ; ; ; ; ||
-- vI shA IA- kSIIm-- vi-- shvE- shim-- -- --

; ; D | P ,m D ; || dN ; , | sn D d N , || S ; ; | ; ; ; rs ||
-- vI shA IA- kSIIm-- vi-- shvE- shim-- -- --

ndpm- P | P ,m D ; || dN ; , | sn D d N , || S ; ; | ; ; ; nsrs ||
--- vI shA IA- kSIIm-- vi-- shvE- shim-- -- --

... Oh (“Re”) mind (“manasaa”), constantly worship(“bhajare”) the Eternal Mother!

ndpm- P | P ,m D ; || dN ; , | sn D d N , || S ; S | R S ; dn || S rn - ds | nd pm ; pm||
--- vI shA IA- kSIIm-- vi-- shvE- shim-bha ja rE - rE- mA-- na- sa - - - -sa

gr gm- P | P ,m D ; || dN ; , | sn D d N , || S ; G | R S ; dn || S rn - ds | ndpm pmgr||
dA- - vI shA IA- kSIIm-- vi-- shvE- shim-bha ja rE - rE- mA-- na- sa - - - -sa - -

sr gm- pd | n-dpm pmgr || gmpdns | srgm grsn || R ; ds | nd-nd pm- gm || pd-pmgr | gr S S-nd ||
dA- - vI - shA IA- kSIIm-- vi-- shvE- shim-bha ja rE - rE- mA-- na-sa - sa -

ndpm- pd | n-dpm pmgr || gmpdns | srgm grsn || R ; ds | nd-nd pm- gm || pd-pmgr | grS nsrS,-d||

dA - - vI - shA IA- kSIm-- vi-- shvE- shim-bha ja rE - rE- mA-- na- sa - - - sa
 ndpm- P | P ,m D ; || N ; ; | sn D d N , || S ; ; | ; ; ; ; ||
 - - - vI shA IA- kSIm-- \ vi-- shvE- shim-- - - - -

Charanam:

kAshIrAjHnIm kapAlinIm vinOda jAlinIm vAriNIm
 pAshamOcanIm prasiddhinIm IshAnIm guruguha jananIm

She is the goddess (“raagnim”) who resides in Kaashi. She is the wife of Kapaali (the form of Shiva holding skulls – “kapaali”).

; P ,g | M D ; || dN , ; | S S ,d N || S ; | ; ; ; ; ; ; ; ; ,s ||
 kA – shI rAjH nIm- - ka pA -- li nIm-- - - - - - - - -

ndpm- P | ,g M D ; || dN , ; | S S ,d N || S ; ; | ; ; ; ; ,s ||
 - - - kA –shI rAjH nIm- - ka pA -- li nIm-- - - - -

ndpm- P | ,g M D ; || dN , ; | S S ,d N || S ; ; | ; ; ; ; ,s ||
 - - - kA – shI rAjH nIm- - kapA -- li nIm-- - - - - - - - -

She is entranced (“jaaliniam”) with music (“vinoda”). She is the one who gives boons (“Vaarinim”).

ndpm- P | ,g M D ; || dN , ; | S S ,d N || S ; sr | G ; gr G || ; pm gr | ; srss , Sd ||
 - - - kA – shI rAjH nIm- - kapA -- li nIm vi nO da- jA li- nIm- vA -- ri

N ; - P | ,g M D ; || dN , ; | S S ,d N || S ; sr | G ; gr G || ; pm gr | ; srss , Sd ||
 NIm kA – shI rAjH nIm- - kapA -- li nIm vi nO da- jA li- nIm- vA -- ri

She liberates (“mochanim”) the soul from the noose (“pasha”) of earthly attachments.

She is the famous one (“prasidhinim”).

She is the wife of Eeshan (“eeshaaneem”).

She is the mother (“jananim”) of lord guru guha (“Guruguha”).

N ; - dn | s- N d P- m g || , r S – mg | pm D g r s n || dp M -
 NIm pA-shamOca nIm prasi -ddhinIm I - shA-nIm guruguha jananIm [repeat]

dp M - dd | p- n d p ndpm || gm pd P | ; ; ; , s ||
 jananIm Thaiya Thakita ndpm Thimi pd P - - - s

ndpm - dd | p- n d p ndpm || gm pd P | ; s P , s ||
 ndpm Thaiya Thakita ndpm Thimi pd P s P , s

P , s - dd | p- n d p ndpm || gm pd P | ; s D , s ||
 P , s Thaiya Thakita ndpm Thimi pd P - s D , s

P , s - dd | p- n d p ndpm || gm pd P | ; ; ; , s ||
 P , s Thaiya Thakita ndpm Thimi pd P - - - s

ndpm - dd | p- n d p ndpm || gm pd ns | g r – g m g R s ||
 ndpm Thaiya Thakita ndpm Thimi pd ns Jam- Thari ThaThin gi

nd P dd | p- n d p ndpm || gm pd ns | g r – g m g R s ||
 nathom P Thaiya Thakita ndpm Thimi pd ns Jam- Thari ThaThin gi

nd pm g m | p d p - g m p-mp || d- p d n - d n | s - nr s N, s ||
nathom pm Dhimi Thakita g m p-mp d-Tajanu d n s - nrTha Jam Tha

nd pm g m | p d p - g m p-mp || d- p d n - d n | s - nr s N s s || nd p m
digi na thom Dhimi Thakita g m p-mp d-Tajanu d n s - nrTha Jamta Tha di gina thom

(Vishalakshim)